

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОДАЛЬНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В ПУБЛИЧНОЙ РЕЧИ

В статье рассматривается активизация в публичном дискурсе модальных фразеологизмов, ранее являвшихся яркой приметой непринужденной разговорной речи. Широкое использование модальных фразеологизмов обусловлено такими сущностными свойствами этих единиц, как раздельнооформленность, эмоциональность, экспрессивность, оценочность, воспроизводимость, целостность значения. Диффузность семантики, в которой совмещаются явления полисемии и эврисемии (широкозначности) позволяет выразить богатую палитру чувств, эмоций, испытываемых субъектами речи в процессе речевого взаимодействия. Предпринимается семантическая классификация модальных фразеологических единиц с компонентом «бог», в которой отражены те особенности семантики, которые позволяют добиваться возникновения прогнозируемого мнения и соответствующего эмоционального настроя у слушателей.

This article deals with activation of the modal phraseological units in the public discourse, in the past such units were a distinctive feature of colloquial speech. Wide usage of modal phraseological units is due to essential peculiarities of these units, such as separate form, emotional colouring, expressiveness, valuation, reproducibility, integrity of significance. Semantic diffusiveness, which combines the phenomena of polysemy and everysemy (the width of the meaning), allows expressing a wide variety of feelings, emotions experienced by the participator of speech in the process of speech interaction. A semantic classification of modal phraseological units with the constituent "god" is given in the article. Semantic peculiarities help listeners gain the desired opinion and corresponding emotional mood in accordance with this semantic classification.

Среди положительных процессов, характеризующих публичную речь сегодня, – демократизация языка, освобождение от жестких пуристических рамок, обновление лексической и фразеологической семантики, интернационализация и интеллектуализация, расшатывание (пока не разрушение) догматизма содержательной и формальной сторон выступления, некоторое раскрепощение мысли, веяния живой речи и тому подобное.

Общая тенденция к антропоцентризму в значении и антропоморфизму отражается в специфике публичного дискурса, в котором центральное место занимает субъект говорящий, убеждающий. Выразительные языковые средства, помогающие риторике передать разнообразие его индивидуального эмоционального мира и в связи с этим ока-

зывающие воздействие на аудиторию, неоднократно становились предметом исследования ученых.

Модальные фразеологизмы, выражающие различные эмоции, позволяют участникам коммуникации передать богатство эмоциональной жизни человека, многообразие субъективных ощущений значительно глубже и точнее, чем это делают лексемы с подобной семантикой, поскольку фразеологизмам имплицитно присущи такие свойства, как раздельнооформленность, эмоциональность, экспрессивность, оценочность, воспроизводимость, целостность значения. Различить смысловые оттенки, которые модальные фразеологизмы выражают в различных условиях публичного дискурса, помогает интонация, она является важным и необходимым средством, актуализирующим

содержательную специфику фразеологизмов модальной семантики.

Установить богатую палитру чувств, эмоций, испытываемых говорящими в процессе речевого взаимодействия, можно только при учете конкретной речевой ситуации. Трудность восприятия и интерпретации обусловлена способностью модальных фразеологизмов выражать различные релятивные значения, диффузностью семантики, в которой совмещаются явления полисемии и эврисемии (широкозначности). Явление эврисемии заключается в том, что модальный фразеологизм в рамках одного денотативно-сигнификативного значения может обладать разными коннотативными значениями, которые актуализируются в определенных речевых ситуациях. Так, семантическая структура модального фразеологизма **бог с тобой (с вами, с ней, с ним, с ними)** включает в себя сформировавшиеся еще в XIX веке значения:

1. Выражение согласия: Офицера не нужно, бог с Вами – уступаю, оставьте Дуню, но утрите ей слезы и велите ей попутиться. *А. Чехов. Письма.*

2. Выражение доброго пожелания, напутствия: Ну, так уж и быть, бог с вами, будьте здоровы, счастливы и веселы. *А. Чехов. Письма.*

3. Выражение прощения: Итак, принять Вас было физически невозможно, и это должен был объяснить Вам брат, и Вы обязаны были, как порядочный и доброжелательный человек, понять это, но Вы обиделись... Ну, и бог с Вами. *А. Чехов. Письма.*

4. Выражение удивления, раздражения, огорчения и др.: А Шастунова я оставил... бог с ним! *А. Чехов. Письма.*

Мифологический концепт “бог” является основой для активизации потенциальных смыслов “разумность”, “всезнание” в первом значении, “надежность”, “защитник” – во втором, “милосердие”, “доброта”, “бескорыстие”, “безгрешность” – в третьем. Специфика четвертого значения этого фразеологизма заключается в открытости семантической структуры, которая обуславливает эврисемию, способность выражать широкий спектр различных эмо-

ций. Эти скрытые свойства не имеют внешнего выражения и обнаруживаются только после включения фразеологической единицы в ту или иную ситуацию речевого общения.

В современной социокультурной ситуации в последнее время наблюдается актуализация употребления модальных фразеологизмов с компонентом «бог», ранее являвшихся яркой приметой непринужденной разговорной речи. На наш взгляд, это связано с высокой коммуникативной и прагматической информативностью, обуславливающей силу воздействия данных единиц языка. Анализ публичных выступлений показывает, что чаще всего используются модальные фразеологические единицы со значениями:

1. уверенности/неуверенности говорящего в том, о чем сообщается (*бог свидетель, видит бог, (сам) бог велел, бог даст, бог знает и другие*);

2. добрых пожеланий, приветствия (*с богом, (да) благослови (меня, нас, вас, тебя, его, ее, их) бог, бог в (на) помощь (помочь), сохрани божье, дай бог, не оставь (меня, нас, вас, тебя, его, ее, их) бог, помогай бог и другие*);

3. оценки сообщаемого факта с точки зрения общих категорий долга, совести и так далее (*ради бога, бог судья, бог тебя (вас, его, ее, их) суди, бог простит, бог с тобой (вами, ним, ней, ними), побойтесь бога и другие*);

4. выражения различных эмоций, эмоциональных оценок (*бог (боже) (ты) мой, бог знает что, бог вестъ что, бог с тобой (вами, ним, ней, ними), божье праведный, божье правый, слава богу и другие*);

5. выражения разного рода предостережений, предупреждений (*боже упаси, не приведи бог, избави бог, не дай бог, божье сохрани и другие*).

Таким образом, модальные фразеологизмы, выражающие как положительные, так и отрицательные эмоции, имеют диффузную семантику: коммуникативный смысл описываемых фразеологизмов можно определить не только и не столько их собственным языковым содержанием,

сколько прагматическими факторами, возникающими под влиянием ситуации и контекста. Именно в речевом акте, в его монологической или диалогической формах, говорящий использует фразеологизмы, обладающие иллокутивной силой: мо-

дальные фразеологизмы позволяют оратору выражать радость, удовольствие, удивление, отчаяние, сожаление и добиваться возникновения прогнозируемого мнения и соответствующего эмоционального настроения у слушателей.